

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ORTHODOX CHURCH OF
ST. DEMETRIOS

Town Road / Logan Road
Edmonton N9 0LP
Tel: 020 8803 4411 www.saintdemetrios.org.uk



ΚΑΛΟ



ΠΑΣΧΑ

A
P
R
I
L

2
0
1
8



Κυριακή	1	Των Βαΐων, Μαρίας της Αιγυπτίας Όρθρος – Θεία Λειτουργία Ἱ. Χρυσοστόμου – Λιτανεία – Διανομή Βαΐων	09.00-12.30
		Εσπέρας – Ακολουθία τού Νυμφίου	19.00-20.30
Αγία και Μεγάλη Δευτέρα	2	Μνείαν ποιούμεθα τού Μακαρίου Ιωσήφ τού Παγκάλου, και της υπο του Κυρίου Ξηρανθείσης Συκής Θ. Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων	09.00-10.30
		Εσπέρας – Ακολουθία του Νυμφίου	19.00-20.30
Αγία και Μεγάλη Τρίτη	3	Της των Δέκα Παρθένων παραβολής Θ. Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων	09.00-10.30
		Εσπέρας – Ακολουθία του Νυμφίου	19.00-20.30
Αγία και Μεγάλη Τετάρτη	4	Της Αλειψάσης τον Κύριον μύρω Πόρνης γυναικός, Θ. Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων	09.00-10.30
		Όρθρος της Μ. Πέμπτης,	17.00-18.30
		Άγιο Ευχέλαιο προεξάρχοντος του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μ.Β. κ.κ. Γρηγορίου	19.00-20.30
Αγία και Μεγάλη Πέμπτη	5	Εορτάζομεν τον ιερόν Νιπτήρα, τον μυστικόν Δείπνον, την υπερφύα Προσευχή και την Προδοσίαν Θεία Κοινωνία για τους εργαζομένους	07.00-09.00
		Εσπερινός μετά της Θ. Λειτουργίας του Μ. Βασιλείου, Μυστικός Δείπνος, Ακολουθία του Νιπτήρος	09.00-12.00
		Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)	18.30-22.00
Αγία και Μεγάλη Παρασκευή	6	Τα Άγια και Σωτήρια και Φρικτά Πάθη του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού, Ακολουθία των Μεγάλων Ωρών, Εσπερινός και η Αποκαθήλωσις	09.00-12.30
		Ακολουθία του Επιταφίου Θρήνου	19.00-22.30
		Έξοδος και περιφορά τού Επιταφίου	21.30
Μεγάλο Σάββατο	7	Την εις Άδου Κάθοδον του Κυρίου και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού εορτάζομεν Θεία Κοινωνία για τους εργαζομένους	07.00-09.00
		Η εις Άδου Κάθοδος («Ανάστα ο Θεός»), Δάφνες, Μ. Εσπερινός μετά της Θ. Λειτουργίας του Μ. Βασιλείου Λιτάνευση της Ι. Εικόνας της Πορταΐτισσας από το παρεκκλήσι της, εις τον κυρίως ναό (όπου και παραμένει έως την Δευτέρα του Θωμά)	09.30-12.00
		Παννυχίδα της Αναστάσεως, ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ «Καλός Λόγος»	22.30-00.00
		Όρθρος και Θ. Λειτουργία της Αναστάσεως – Διανομή πασχαλινών αυγών	00.00-02.00

Χ ρ ι σ τ ό ς Α ν έ σ τ η

Κυριακή του Πάσχα	8	Μέγας Εσπερινός της Αγάπης	11.30-12.30
Δευτέρα της Διακαινησίμου	9	Παναγίας της Πορταΐτισης, Όρθρος – Θ. Λειτουργία – Αρτοκλασία	09.00-11.30

Τρίτη της Διακαινησίμου	10	Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης των νεομαρτύρων, Παναγίας της Παραμυθίας Όρθρος – Θ. Λειτουργία – Αρτοκλασία	09.00-11.30
Παρασκευή της Διακαινησίμου	13	Ζωοδόχου Πηγής, Παναγίας της Ιεροσολυμίτισσας, Όρθρος – Θ. Λειτουργία - Αρτοκλασία	09.00-11.30
Κυριακή	15	Του Θωμά, Όρθρος – Θ. Λειτουργία - Αρτοκλασία	09.00-12.30
Κυριακή	22	Των Μυροφόρων, Όρθρος - Θ. Λειτουργία – Αρτοκλασία	09.00-12.30
Δευτέρα	23	Γεωργίου του Τροπαιοφόρου Όρθρος – Θ. Λειτουργία – Λιτάνευση Αγίας Εικόνας και Ιερών Λειψάνων – Αρτοκλασία	09.00-11.30
Σάββατο	28	Θεία Λειτουργία στα αγγλικά	10.00-11.30
Κυριακή	29	Του Παραλήτου, Ιακώβου απ. Όρθρος – Θ. Λειτουργία	09.00-12.30

Palm Sunday	1	Entry of our Lord into Jerusalem – Mary of Egypt Matins - Divine Liturgy of St. John Chrysostom – Procession and Blessing of Palms	09:00-12:30
		Bridegroom Service	19:00-20:30
Holy and Great Monday	2	Commemoration of blessed Joseph the All-Righteous and of the unfruitful fig tree that was cursed by the Lord Divine Liturgy of the Presanctified Gifts	09:00-10:30
		Bridegroom Service	19:00-20:30
Holy and Great Tuesday	3	Commemoration of the Parable of the 10 Virgins, Divine Liturgy of the Presanctified Gifts	09:00-10:30
		Bridegroom Service	19:00-20:30
Holy and Great Wednesday	4	Commemoration of the sinful woman who anointed the Lord with myrrh, Divine Liturgy of the Presanctified Gifts	09:00-10:30
		Matins of Holy and Great Thursday	17:00-18:30
		Service of Holy Unction with H.E. Archbishop Gregorios officiating	19:00-20:30
Holy and Great Thursday	5	<i>Holy Communion - for those unable to attend the Divine Liturgy</i>	07:00-09:00
		The washing of the feet, the Mystical Supper, the Prayer in Gethsemane and the Betrayal, Vespers and Divine Liturgy of St Basil the Great	09:00-12:30
		Service of The Passion of Christ - 12 Gospels	18:30-22:00
Holy and Great Friday	6	The Holy and Redeeming Passion of the Lord, Great Hours and Vespers of the <i>Apokathilosis</i>	09:00-12:30
		Burial Service of Christ, Lamentations	19:00-22:30
		Procession with Epitaphios	21:30
Holy and Great Saturday	7	<i>Holy Communion - for those unable to attend the Divine Liturgy</i>	07:00-09:00
		The Burial of the Lord and His descent into Hell Great Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great	09:30-12:00
		The Resurrection Service – Christ is Risen	22:30-00.00

CHRIST IS RISEN

Sunday of Pascha	8	Matins - Divine Liturgy of The Resurrection of Christ	00:00-02:00
		Vespers of Love	11:30-12:30
Bright Monday	9	Panagia Portaitissa, Matins – Divine Liturgy - Artoklasia	09:00-11:30
Bright Tuesday	10	Raphael, Nicholas and Irene of Lesvos, Panagia Paramithias Matins - Divine Liturgy - Artoklasia	09:00-11:30
Bright Friday	13	The Life-giving Spring of the Holy Theotokos Matins - Divine Liturgy - Artoklasia	09:00-11:30
Thomas Sunday	15	Incredulity Of Thomas, Matins - Divine Liturgy - Artoklasia	09:00-12:30
Sunday	22	Of the Holy Myrrh-bearing Women – Nicodemus and Joseph Arim. Matins - Divine Liturgy - Artoklasia	09:00-12:30
Monday	23	George the Great Martyr Matins – Divine Liturgy – Procession of Holy Relics – Artoklasia	09:00-11:30
Saturday	28	Divine Liturgy in English	10.00-11.30
Sunday	29	Of the Paralytic, James son of Zebedee apostle Matins - Divine Liturgy	09:00-12:30

"O Death, where is your sting? O Hell, where is your victory? Christ is risen, and you are overthrown. Christ is risen, and the demons are fallen. Christ is risen, and the angels rejoice. Christ is risen, and life reigns. Christ is risen, and not one dead remains in the grave. For Christ, being risen from the dead, is become the first fruits of those who have fallen asleep."

St. John Chrysostom - Paschal Sermon

"Now all things have been filled with light, both heaven and earth and those beneath the earth; so let all creation sing Christ's rising, by which it is established."

St. John of Damascus - Paschal Canon

"By His Resurrection, Christ conquered sin and death, destroyed Satan's dark kingdom, freed the enslaved human race and broke the seal on the greatest mysteries of God and man."

St. Nikolai Velimirovic

"Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. We venerate Thy cross, O Christ, and Thy holy Resurrection we praise and glorify. For Thou art our God, and we know none other than Thee. We call on Thy name. O come, all ye faithful, let us venerate Christ's holy Resurrection. For behold, through the cross joy hath come into all the world. Ever blessing the Lord, we praise his Resurrection: for by enduring the cross, he hath slain death by death."

sung after the Gospel Reading of Sunday Matins

Άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος

«Γίνει ημέρα της Αναστάσεως σήμερα και το ξεκίνημα είναι ευνοϊκό . ας καμαρώνουμε για το πανηγύρι και ας αγκαλιάσουμε ο ένας τον άλλον. Ας προσφωνήσουμε « αδερφοί», ακόμη κι εκείνους που μας μισούν και, πολύ περισσότερο, εκείνους που από αγάπη έχουν κάμει ή έχουν πάθει κάτι. Ας δώσουμε συγχώρεση για όλα προς χάρη της Αναστάσεως. Ας δώσουμε συγχώρεση ο ένας στον άλλο...

Χτες σταυρωνόμουν μαζί με τον Χριστό, σήμερα δοξάζομαι μαζί Του. Χτες γινόμουν νεκρός μαζί Του, σήμερα γίνομαι ζωντανός μαζί Του. Χτες θαβόμουν μαζί Του, σήμερα ανασταίνομαι μαζί Του...

Ας γίνουμε όπως ο Χριστός, γιατί και ο Χριστός έγινε όπως εμείς. Ας γίνουμε θεοί γι' Αυτόν, επειδή κι Εκείνος έγινε άνθρωπος για χάρη μας.

Δέχτηκε το χειρότερο, για να δώσει το καλύτερο. Έγινε φτωχός, για να γίνουμε εμείς πλούσιοι με τη δική Του φτώχεια. Έλαβε μορφή δούλου, για να πάρουμε εμείς από Αυτόν την ελευθερία. Κατέβηκε στη γη, για να υψωθούμε στον ουρανό. Δοκίμαστηκε από πειρασμούς, για να νικήσουμε. Ατιμάστηκε για να μας δοξάσει . πέθανε για να μας σώσει , ανέβηκε στους ουραμούς για να τραβήξει κοντά Του εμάς που βρισκόμαστε ριγμένοι κάτω με την πτώση στην αμαρτία».

Απόσπασμα από τον 1ο λόγο του Αγίου Γρηγορίου του Θεολόγου στο άγιο Πάσχα

Άγιος Κύριλλος Αλεξανδρείας

«Η Ανάσταση είναι η απαρχή της αναμορφουμένης κτίσεως»

Άγιος Νικόλαος ο Καβάσιλας

«Η Ανάστασις, φύσεώς εστιν επανόρθωσις»